



EUROOPAN PARLAMENTTI

2014 - 2019

*Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta*

**2013/0442(COD)**

4.2.2015

**\*\*\*I**

## **MIETINTÖLUONNOS**

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi tiettyjen keskisuurista polttolaitoksista ilmaan joutuvien epäpuhtauspäästöjen rajoittamisesta  
(COM(2013)0919 – C8-0003/2014 – 2013/0442(COD))

Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta

Esittelijä: Andrzej Grzyb

### ***Menettelyjen symbolit***

- \* Kuulemismenettely
- \*\*\* Hyväksyntämenettely
- \*\*\*I Tavallinen lainsäätämismenettely (ensimmäinen käsittely)
- \*\*\*II Tavallinen lainsäätämismenettely (toinen käsittely)
- \*\*\*III Tavallinen lainsäätämismenettely (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

### ***Tarkistukset säädösesitykseen***

#### **Palstoina esitettävät parlamentin tarkistukset**

Poistettava teksti merkitään vasempaan palstaan ***lihavoidulla kursivilla***. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään molempiin palstoihin ***lihavoidulla kursivilla***. Uusi teksti merkitään oikeaan palstaan ***lihavoidulla kursivilla***.

Tarkistuksen tunnistetietojen ensimmäisellä ja toisella rivillä ilmoitetaan käsiteltävänä olevan säädösesityksen kohta, jota tarkistetaan. Jos tarkistus koskee olemassa olevaa säädöstä, jota säädösesityksellä muutetaan, tunnistetietojen kolmannella rivillä ilmoitetaan muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus.

#### **Konsolidoituna tekstinä esitettävät parlamentin tarkistukset**

Uusi teksti merkitään ***lihavoidulla kursivilla***. Poistettava teksti merkitään symbolilla ¶ tai yliviivauksella. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään siten, että uusi teksti ***lihavoidaan ja kursivoidaan*** ja korvattava teksti poistetaan tai viivataan yli. Parlamentin yksiköiden tekemiä lopullisen tekstin teknisiä muutoksia ei merkitä.

## SISÄLTÖ

**Sivu**

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.5	
PERUSTELUT .....	33



## LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

**ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi tiettyjen keskisuurista polttolaitoksista ilmaan joutuvien epäpuhtauspäästöjen rajoittamisesta  
(COM(2013)0919 – C8-0003/2014 – 2013/0442(COD))**

**(Tavallinen lainsäätämisympäristö: ensimmäinen käsittely)**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2013)0919),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan ja 192 artiklan 1 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C8-0003/2014),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
  - ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 10. heinäkuuta 2014 antaman lausunnon<sup>1</sup>,
  - ottaa huomioon alueiden komitean 7. lokakuuta 2014 antaman lausunnon<sup>2</sup>,
  - ottaa huomioon työjärjestyksen 59 artiklan,
  - ottaa huomioon ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan mietinnön sekä teollisuus-, tutkimus- ja energiavalioikunnan lausunnon (A8-0000/2015),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
  2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
  3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

---

<sup>1</sup> EUVL C 451, 16.12.2014, s. 134.

<sup>2</sup> EUVL C 415, 20.11.2014, s. 23.

## Tarkistus 1

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 9 kappale

#### *Komission teksti*

(9) Tätä direktiiviä ei pitäisi soveltaa ***sellaisiin energiaan liittyviin tuotteisiin***, jotka kuuluvat direktiivin 2009/125/EY tai direktiivin 2010/75/EU III tai IV luvun mukaisesti hyväksytyjen täytäntöönpanotoimien soveltamisalaan. Tietyt muut polttolaitokset olisi myös vapautettava tämän direktiivin soveltamisalasta niiden teknisten ominaispiirteiden perusteella tai sen perusteella, että niitä käytetään tiettyihin toimintoihin.

#### *Tarkistus*

(9) ***Kaksinkertaisen sääntelyn välttämiseksi*** tätä direktiiviä ei pitäisi soveltaa ***keskisuuriin polttolaitoksiin***, jotka kuuluvat direktiivin 2009/125/EY tai direktiivin 2010/75/EU III tai IV luvun mukaisesti hyväksytyjen täytäntöönpanotoimien soveltamisalaan. Tietyt muut polttolaitokset olisi myös vapautettava tämän direktiivin soveltamisalasta niiden teknisten ominaispiirteiden perusteella tai sen perusteella, että niitä käytetään tiettyihin toimintoihin.

Or. en

## Tarkistus 2

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

***(9 a) Keskisuuriin polttolaitoksiin, jotka kuuluvat direktiivin 2010/75/EU 13 artiklan 5 kohdan mukaisesti hyväksytyjen täytäntöönpanotoimien soveltamisalaan, olisi sovellettava ainoastaan sellaisia tämän direktiivin säännöksiä, jotka ylittävät kyseisten täytäntöönpanotoimien soveltamisalan.***

Or. en

### Tarkistus 3

#### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 9 b kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(9 b) Liitteessä II esitettyjä päästöjen raja-arvoja ei pitäisi soveltaa Kanariansaarilla, Ranskan merentakaisissa departementeissa eikä Madeiran ja Azorien saaristossa sijaitseviin keskisuuriin polttolaitoksiin laitosten syrjäiseen sijaintiin liittyvien teknisten ja logististen ongelmien vuoksi. Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava kyseisten laitosten päästöjen raja-arvot laitoksista ilmaan joutuvien päästöjen ja ihmisen terveydelle ja ympäristölle aiheutuvien mahdollisten riskien vähentämiseksi.**

Or. en

### Tarkistus 4

#### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 10 kappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(10) Sen varmistamiseksi, että rikkidioksidin, typen oksidien ja hiukkasten päästöjen joutumista ilmaan rajoitetaan, vain sellaisia keskisuuria polttolaitoksia saa käyttää, jotka ovat toimivaltaisen viranomaisen rekisteröimiä toiminnanharjoittajan tekemän ilmoituksen perusteella.

(10) Sen varmistamiseksi, että rikkidioksidin, typen oksidien ja hiukkasten päästöjen joutumista ilmaan rajoitetaan, vain sellaisia keskisuuria polttolaitoksia saa käyttää, jotka ovat toimivaltaisen viranomaisen rekisteröimiä ***tai joille kyseinen viranomainen on myöntänyt luvan*** toiminnanharjoittajan tekemän ilmoituksen perusteella.

Or. en

## Tarkistus 5

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 13 kappale

#### *Komission teksti*

(13) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 193 artiklan mukaisesti tämä direktiivi ei estä jäsenvaltioita pitämästä voimassa tai ottamasta käyttöön tiukempia suojatoimenpiteitä, esimerkiksi ympäristölaatumormien noudattamiseksi. Erityisesti alueilla, joilla ei noudateta ilmanlaadun raja-arvoja, jäsenvaltioiden olisi **sovellettava** tiukempia päästöjen raja-arvoja, kuten tämän direktiivin liitteessä III määritettyjä vertailuarvoja, **mikä myös edistäisi ekoinnovointia unionissa ja helpottaisi erityisesti pienten ja keskisuurten yritysten pääsyä markkinoille.**

#### *Tarkistus*

(13) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 193 artiklan mukaisesti tämä direktiivi ei estä jäsenvaltioita pitämästä voimassa tai ottamasta käyttöön tiukempia suojatoimenpiteitä, esimerkiksi ympäristölaatumormien noudattamiseksi. Erityisesti alueilla, joilla ei noudateta ilmanlaadun raja-arvoja, jäsenvaltioiden olisi **voitava soveltaa** tiukempia päästöjen raja-arvoja, kuten tämän direktiivin liitteessä III määritettyjä vertailuarvoja.

Or. en

## Tarkistus 6

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 15 kappale

#### *Komission teksti*

(15) Keskisuuria polttolaitoksia käyttäville pienille ja keskisuurille yrityksille aiheutuvan hallinnollisen rasitteen vähentämiseksi toiminnanharjoittajien ilmoitus-, tarkkailu- ja raportointivelvoitteiden olisi oltava oikeassa suhteessa tarkoitukseen ja riittävät, jotta toimivaltaiset viranomaiset voivat suorittaa vaatimustenmukaisuuden todentamisen tehokkaasti.

#### *Tarkistus*

(15) Keskisuuria polttolaitoksia käyttäville pienille ja keskisuurille yrityksille aiheutuvan hallinnollisen rasitteen vähentämiseksi toiminnanharjoittajien ilmoitus-, tarkkailu- ja raportointivelvoitteiden olisi oltava oikeassa suhteessa tarkoitukseen ja riittävät **ja niissä olisi vältettävä päällekkäisyyksiä**, jotta toimivaltaiset viranomaiset voivat suorittaa vaatimustenmukaisuuden todentamisen tehokkaasti.



## Tarkistus 7

### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 2 kohta – b alakohta

#### *Komission teksti*

b) *energiaan liittyvät tuotteet*, jotka kuuluvat direktiivin 2009/125/EY mukaisesti hyväksytyjen täytäntöönpanotoimien soveltamisalaan, jos kyseisissä täytäntöönpanosäädöksissä asetetaan raja-arvot tämän direktiivin liitteessä II luetelluille epäpuhtauksille;

#### *Tarkistus*

b) *polttolaitokset*, jotka kuuluvat direktiivin 2009/125/EY mukaisesti hyväksytyjen täytäntöönpanotoimien soveltamisalaan, jos kyseisissä täytäntöönpanosäädöksissä asetetaan raja-arvot tämän direktiivin liitteessä II luetelluille epäpuhtauksille;

Or. en

## Tarkistus 8

### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

***b a) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 97/68/EY<sup>1a</sup> soveltamisalaan kuuluvat polttolaitokset;***

---

***<sup>1a</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/68/EY, annettu 16 päivänä joulukuuta 1997, liikkuviin työkoneisiin asennettavien polttomoottoreiden kaasuja ja hiukkaspäästöjen torjuntatoimenpiteitä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (EYVL L 59, 27.2.1998, s. 1).***

Or. en

## Tarkistus 9

**Ehdotus direktiiviksi**  
**2 artikla – 2 kohta – b b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***b b) maatilojen polttolaitokset, joiden nimellinen kokonaislämpöteho on alle 5 MW ja joiden polttoaineena käytetään yksinomaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1069/2009<sup>1a</sup> 9 artiklan a alakohdassa tarkoitettua käsittelemätöntä siipikarjanlantaa;***

---

*<sup>1a</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1069/2009, annettu 21 päivänä lokakuuta 2009, muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden ja niistä johdettujen tuotteiden terveyssäännöistä sekä asetuksen (EY) N:o 1774/2002 kumoamisesta (EUVL L 300, 14.11.2009, s. 1).*

Or. en

## Tarkistus 10

**Ehdotus direktiiviksi**  
**2 artikla – 2 kohta – f alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***f) polttolaitokset, jotka kuuluvat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1069/2009<sup>22</sup> mukaisesti hyväksytyjen täytäntöönpanotoimien soveltamisalaan, jos kyseisissä täytäntöönpanosäädöksissä asetetaan raja-arvot tämän direktiivin liitteessä II luetelluille epäpuhtauksille.***

***Poistetaan.***

---

<sup>22</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston  
asetus (EY) N:o 1069/2009, annettu  
21 päivänä lokakuuta 2009, muiden kuin  
ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä  
saatavien sivutuotteiden ja niistä  
johdettujen tuotteiden terveys säännöistä  
sekä asetuksen (EY) N:o 1774/2002  
kumoamisesta (EUVL L 300, 14.11.2009,  
s. 1).

Or. en

## Tarkistus 11

**Ehdotus direktiiviksi**  
**2 artikla – 2 kohta – f a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*f a) offshore-lautoilla käytettävät  
kaasuturbiinit ja kaasumoottorit lukuun  
ottamatta mekaanisessa voimansiirrossa  
käytettäviä uusia kaasumoottoreita ja  
uusia kaasuturbiineja;*

Or. en

## Tarkistus 12

**Ehdotus direktiiviksi**  
**2 artikla – 2 kohta – f b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*f b) katalyyttisiä krakkaus katalyyttejä  
regeneroivat laitteet;*

Or. en

### Tarkistus 13

**Ehdotus direktiiviksi**  
**2 artikla – 2 kohta – f c alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***f c) laitteet, joilla rikkivety muunnetaan rikiksi;***

Or. en

### Tarkistus 14

**Ehdotus direktiiviksi**  
**2 artikla – 2 kohta – f d alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***f d) kemianteollisuudessa käytetyt reaktorit;***

Or. en

### Tarkistus 15

**Ehdotus direktiiviksi**  
**2 artikla – 2 kohta – f e alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***f e) koksaamot;***

Or. en

### Tarkistus 16

**Ehdotus direktiiviksi**  
**2 artikla – 2 kohta – f f alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***f f) Cowperin ilmankuumentimet;***

Or. en

**Tarkistus 17**

**Ehdotus direktiiviksi  
2 artikla – 2 kohta – f g alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***f g) krematoriot;***

Or. en

**Tarkistus 18**

**Ehdotus direktiiviksi  
2 artikla – 2 kohta – f h alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***f h) polttolaitokset, jotka käyttävät  
jalostamopolttoaineita yksin tai yhdessä  
muiden polttoaineiden kanssa  
energiantuotantoon öljyn- ja  
kaasunjalostamoissa;***

Or. en

**Tarkistus 19**

**Ehdotus direktiiviksi  
2 artikla – 2 kohta – f i alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***f i) soodakattilat, joita käytetään  
selluntuotantolaitoksissa;***

Or. en

## **Tarkistus 20**

**Ehdotus direktiiviksi  
2 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***2 a. Tätä direktiiviä ei sovelleta  
keskisuuriin polttolaitoksiin liittyvään  
tutkimukseen, kehittämiseen ja  
testaukseen. Jäsenvaltiot voivat vahvistaa  
tämän kohdan soveltamista koskevia  
erityisedellytyksiä.***

Or. en

## **Tarkistus 21**

**Ehdotus direktiiviksi  
2 artikla – 2 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***2 b. Keskisuuriin polttolaitoksiin, jotka  
kuuluvat direktiivin 2010/75/EU  
13 artiklan 5 kohdan mukaisesti  
hyväksytyjen täytäntöönpanotoimien  
soveltamisalaan, sovelletaan ainoastaan  
sellaisia tämän direktiivin säännöksiä,  
jotka ylittävät kyseisten  
täytäntöönpanotoimien soveltamisalan.***

Or. en

## Tarkistus 22

### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 2 c kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2 c. Liitteessä II esitettyjä päästöjen raja-arvoja ei sovelleta Kanariansaarilla, Ranskan merentakaisissa departementeissa eikä Madeiran ja Azorien saaristossa sijaitseviin keskiuuriin polttolaitoksiin. Jäsenvaltioiden on asetettava kyseisten laitosten päästöjen raja-arvot laitoksista ilmaan joutuvien päästöjen ja ihmisen terveydelle ja ympäristölle aiheutuvien mahdollisten riskien vähentämiseksi.**

Or. en

## Tarkistus 23

### Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 4 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

4) **'hiukkasilla'** muodoltaan, rakenteeltaan tai tiheydeltään kaikenlaisia hiukkasia, jotka ovat sekoittuneena kaasuvaiheessa näytteenottoaikan olosuhteissa ja jotka voidaan kerätä suodattamalla määritellyissä olosuhteissa analysoitavan kaasun edustavan näytteenoton jälkeen ja jotka jäävät ennen suodatinta keräyslinjaan ja suodattimen pinnalle määritellyissä olosuhteissa tapahtuvan kuivauksen jälkeen;

4) **'pölyllä'** muodoltaan, rakenteeltaan tai tiheydeltään kaikenlaisia hiukkasia, jotka ovat sekoittuneena kaasuvaiheessa näytteenottoaikan olosuhteissa ja jotka voidaan kerätä suodattamalla määritellyissä olosuhteissa analysoitavan kaasun edustavan näytteenoton jälkeen ja jotka jäävät ennen suodatinta keräyslinjaan ja suodattimen pinnalle määritellyissä olosuhteissa tapahtuvan kuivauksen jälkeen;

*(Vastaava muutos tehdään kaikkialle tekstiin. Jos tarkistus hyväksytään, koko tekstiin on tehtävä teknisiä muutoksia.)*

## Tarkistus 24

### Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 6 kohta

#### *Komission teksti*

6) 'olemassa olevalla polttolaitoksella' polttolaitosta, joka on otettu käyttöön ennen [vuoden kuluttua direktiivin saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä];

#### *Tarkistus*

6) 'olemassa olevalla polttolaitoksella' polttolaitosta, joka on otettu käyttöön ennen [**kahden** vuoden kuluttua direktiivin saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä];

Or. en

## Tarkistus 25

### Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 16 kohta

#### *Komission teksti*

16) 'käyttötunneilla' tunteina ilmaistua **ajanjaksoa, jonka aikana** polttolaitos **päästää** päästöjä ilmaan;

#### *Tarkistus*

16) 'käyttötunneilla' tunteina ilmaistua **aikaa, jona** polttolaitos **on käynnissä ja aiheuttaa** päästöjä ilmaan, **lukuun ottamatta käynnistys- ja pysäytysjaksoja**;

Or. en

## Tarkistus 26

### Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 19 a kohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

**19 a) 'pienellä erillisellä verkolla'  
Euroopan parlamentin ja neuvoston**



*direktiivin 2009/72/EY<sup>1a</sup> 2 artiklan 26 alakohdassa tarkoitettua pientä erillistä verkkoa;*

---

*<sup>1a</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/72/EY, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2009, sähkön sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä ja direktiivin 2003/54/EY kumoamisesta (EUVL L 211, 14.8.2009, s. 55).*

Or. en

## **Tarkistus 27**

**Ehdotus direktiiviksi  
3 artikla – 19 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*19 b) 'erittäin pienellä erillisellä verkolla'  
Euroopan parlamentin ja neuvoston  
direktiivin 2009/72/EY<sup>1a</sup> 2 artiklan  
27 alakohdassa tarkoitettua erittäin pientä  
erillistä verkkoa;*

---

*<sup>1a</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/72/EY, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2009, sähkön sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä ja direktiivin 2003/54/EY kumoamisesta (EUVL L 211, 14.8.2009, s. 55).*

Or. en

## **Tarkistus 28**

**Ehdotus direktiiviksi  
4 artikla – otsikko**

*Komission teksti*

Rekisteröinti

*Tarkistus*

***Luvat ja*** rekisteröinti

Or. en

## Tarkistus 29

### Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että käytössä on ainoastaan sellaisia keskisuuria polttolaitoksia, jotka ovat toimivaltaisen viranomaisen rekisteröimiä.

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että käytössä on ainoastaan sellaisia ***uus*** keskisuuria polttolaitoksia, ***joille on myönnetty lupa tai*** jotka ovat toimivaltaisen viranomaisen rekisteröimiä.

Or. en

## Tarkistus 30

### Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 1 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 a. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 1 päivästä tammikuuta 2025 alkaen olemassa olevia keskisuuria polttolaitoksia, joiden nimellinen lämpöteho on yli 5 MW, on käytössä ainoastaan silloin, kun niille on myönnetty lupa tai ne ovat toimivaltaisen viranomaisen rekisteröimiä.***

***Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että***

*1 päivästä tammikuuta 2030 alkaen olemassa olevia keskisuuria polttolaitoksia, joiden nimellinen lämpöteho on enintään 5 MW, käytetään ainoastaan, jos niille on myönnetty lupa tai ne ovat toimivaltaisen viranomaisen rekisteröimiä.*

Or. en

## Tarkistus 31

### Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. **Rekisteröintimenettelyn** on sisällettävä vähintään toiminnanharjoittajan toimivaltaiselle viranomaiselle antama ilmoitus keskisuuren polttolaitoksen käytöstä tai aikomuksesta käyttää sellaista.

#### *Tarkistus*

2. **Lupa- tai rekisteröintimenettelyn** on sisällettävä vähintään toiminnanharjoittajan toimivaltaiselle viranomaiselle antama ilmoitus keskisuuren polttolaitoksen käytöstä tai aikomuksesta käyttää sellaista.

Or. en

## Tarkistus 32

### Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 4 kohta

#### *Komission teksti*

4. Toimivaltaisen viranomaisen on rekisteröitävä keskisuuri polttolaitos kuukauden kuluessa toiminnanharjoittajan tekemästä ilmoituksesta ja ilmoitettava tästä toiminnanharjoittajalle.

#### *Tarkistus*

4. Toimivaltaisen viranomaisen on rekisteröitävä keskisuuri polttolaitos ***tai käynnistettävä sitä koskeva lupamenettely*** kuukauden kuluessa toiminnanharjoittajan tekemästä ilmoituksesta ja ilmoitettava tästä toiminnanharjoittajalle.

Or. en

## Tarkistus 33

### Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 5 kohta – 2 alakohta

#### *Komission teksti*

Kyseiset polttolaitokset on rekisteröitävä [viimeistään kolmentoista kuukauden kuluttua direktiivin saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä].

#### *Tarkistus*

Kyseiset polttolaitokset on rekisteröitävä ***tai niille on myönnettävä lupa*** [viimeistään kolmentoista kuukauden kuluttua direktiivin saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä].

Or. en

## Tarkistus 34

### Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. Olemassa ***olevista keskisuurista*** nimelliseltä lämpöteholtaan yli 5 MW:n ***polttolaitoksista peräisin olevat ilmaan joutuvat rikkidioksidi-, typen oksidien ja hiukkaspäästöt eivät saa ylittää*** liitteessä II olevassa 1 osassa esitettyjä päästöjen raja-arvoja 1 päivästä tammikuuta 2025 alkaen.

Olemassa ***olevista keskisuurista*** nimelliseltä lämpöteholtaan enintään 5 MW:n ***polttolaitoksista peräisin olevat ilmaan joutuvat rikkidioksidi-, typen oksidien ja hiukkaspäästöt eivät saa ylittää*** liitteessä II olevassa 1 osassa esitettyjä päästöjen raja-arvoja 1 päivästä tammikuuta 2030 alkaen.

#### *Tarkistus*

2. Olemassa ***olevien keskisuurten*** nimelliseltä lämpöteholtaan yli 5 MW:n ***polttolaitosten on noudatettava*** liitteessä II olevassa 1 osassa esitettyjä päästöjen raja-arvoja 1 päivästä tammikuuta 2025 alkaen.

Olemassa ***olevien keskisuurten*** nimelliseltä lämpöteholtaan yli 5 MW:n ***polttolaitosten on noudatettava*** liitteessä II olevassa 1 osassa esitettyjä päästöjen raja-arvoja 1 päivästä tammikuuta 2030 alkaen.

***Pieneen erilliseen verkkoon ja erittäin pieneen erilliseen verkkoon kuuluvien olemassa olevien keskisuurten polttolaitosten on noudatettava liitteessä II olevassa 1 osassa esitettyjä päästöjen***

Jäsenvaltiot voivat vapauttaa olemassa olevat keskisuuret polttolaitokset, joiden toiminta-aika on enintään **500** käyttötuntia vuodessa, liitteessä II olevassa 1 osassa esitettyjen päästöjen raja-arvojen noudattamisesta. Tässä tapauksessa laitoksiin, joissa poltetaan kiinteitä polttoaineita, sovelletaan hiukkasten päästöjen raja-arvoa 200 mg/Nm<sup>3</sup>.

***raja-arvoja 1 päivästä tammikuuta 2030.***

Jäsenvaltiot voivat vapauttaa olemassa olevat keskisuuret polttolaitokset, joiden toiminta-aika on enintään **1 000** käyttötuntia vuodessa **viiden vuoden jakson liukuvana keskiarvona**, liitteessä II olevassa 1 osassa esitettyjen päästöjen raja-arvojen noudattamisesta. Tässä tapauksessa laitoksiin, joissa poltetaan kiinteitä polttoaineita, sovelletaan hiukkasten päästöjen raja-arvoa 200 mg/Nm<sup>3</sup>.

***Olemassa oleva keskisuuri polttolaitos, jonka nimellinen lämpöteho on yli 5 MW, voidaan vapauttaa 1 päivään tammikuuta 2030 asti liitteessä II olevassa 1 osassa esitettyjen päästöjen raja-arvojen noudattamisesta, jos vähintään 50 prosenttia laitoksen hyötylämmöntuotannosta viiden vuoden jakson liukuvana keskiarvona ilmaistuna toimitetaan höyrynä tai kuumana vetenä julkiseen kaukolämpöverkkoon.***

Or. en

## **Tarkistus 35**

### **Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

Uusista keskisuurista polttolaitoksista peräisin olevat ilmaan joutuvat rikkidioksidi-, typen oksidien ja hiukkaspäästöt eivät saa ylittää liitteessä II olevassa 2 osassa esitettyjä päästöjen raja-arvoja [**1** vuoden kuluttua direktiivin saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä] alkaen.

Jäsenvaltiot voivat vapauttaa uudet keskisuuret polttolaitokset, joiden toiminta-aika on enintään **500** käyttötuntia

*Tarkistus*

Uusista keskisuurista polttolaitoksista peräisin olevat ilmaan joutuvat rikkidioksidi-, typen oksidien ja hiukkaspäästöt eivät saa ylittää liitteessä II olevassa 2 osassa esitettyjä päästöjen raja-arvoja [**2** vuoden kuluttua direktiivin saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä] alkaen.

Jäsenvaltiot voivat vapauttaa uudet keskisuuret polttolaitokset, joiden toiminta-aika on enintään **1 000** käyttötuntia

vuodessa, liitteessä II olevassa 2 osassa esitettyjen päästöjen raja-arvojen noudattamisesta. Tässä tapauksessa laitoksiin, joissa poltetaan kiinteitä polttoaineita, sovelletaan hiukkasten päästöjen raja-arvoa 100 mg/Nm<sup>3</sup>.

vuodessa **viiden vuoden jakson liukuvana keskiarvona ilmaistuna**, liitteessä II olevassa 2 osassa esitettyjen päästöjen raja-arvojen noudattamisesta. Tässä tapauksessa laitoksiin, joissa poltetaan kiinteitä polttoaineita, sovelletaan hiukkasten päästöjen raja-arvoa 100 mg/Nm<sup>3</sup>.

Or. en

## Tarkistus 36

### Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 4 kohta

#### *Komission teksti*

4. Alueilla, joilla ei noudateta direktiivissä 2008/50/EY säädetyjä EU:n ilmanlaadun raja-arvoja, **jäsenvaltioiden on sovellettava** yksittäisiin keskisuuriin polttolaitoksiin liitteessä III esitettyihin vertailuarvoihin **perustuvia päästöjen raja-arvoja tai jäsenvaltioiden vahvistamia tiukempia arvoja, paitsi jos komissiolle osoitetaan, että tällaisten raja-arvojen soveltaminen aiheuttaisi suhteettoman suuria kustannuksia ja että direktiivin 2008/50/EY 23 artiklan nojalla vaadittuihin ilmanlaatusuunnitelmiin on sisällytetty muita toimenpiteitä, joilla varmistetaan ilmanlaadun raja-arvojen noudattaminen.**

#### *Tarkistus*

4. Alueilla, joilla ei noudateta direktiivissä 2008/50/EY säädetyjä EU:n ilmanlaadun raja-arvoja, **jäsenvaltiot voivat soveltaa yksittäisiin keskisuuriin polttolaitoksiin tiukempia päästöjen raja-arvoja, jotka voivat perustua** liitteessä III esitettyihin vertailuarvoihin.

Or. en

## Tarkistus 37

### Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 2 kohta – a alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**a) todisteet tietojen ilmoittamisesta toimivaltaiselle viranomaiselle, sanotun kuitenkin rajoittamatta 4 artiklan 5 kohdan soveltamista;**

**Poistetaan.**

Or. en

### **Tarkistus 38**

**Ehdotus direktiiviksi  
8 artikla – 2 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

b) todisteet toimivaltaisen viranomaisen suorittamasta rekisteröinnistä;

b) todisteet toimivaltaisen viranomaisen suorittamasta rekisteröinnistä ***tai myöntämästä luvasta;***

Or. en

### **Tarkistus 39**

**Ehdotus direktiiviksi  
12 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on viimeistään ***[kahden vuoden kuluttua tämän direktiivin saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä]*** toimitettava komissiolle ***tiivistelmä I liitteessä luetelluista tiedoista ja*** arvio ***asianomaisista laitoksista*** peräisin olevien rikkidioksidin, typen oksidien ja ***hiukkasten*** vuotuisista kokonaispäästöistä polttoainetyypeittäin ja kapasiteettiluokittain.

1. Jäsenvaltioiden on viimeistään ***1 päivänä lokakuuta 2026*** toimitettava komissiolle arvio ***keskisuurista polttolaitoksista*** peräisin olevien rikkidioksidin, typen oksidien ja ***pölyn*** vuotuisista kokonaispäästöistä polttoainetyypeittäin ja kapasiteettiluokittain.

Or. en

## Tarkistus 40

### Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle toinen kertomus, joka sisältää **ajantasaiset** tiedot 1 kohdassa tarkoitetuista tiedoista, **viimeistään 1 päivänä lokakuuta 2026, ja kolmas tällainen kertomus** viimeistään 1 päivänä lokakuuta 2031.

**Ensimmäisen alakohdan** nojalla laadittavien kertomusten on sisällettävä laadullisia ja määrällisiä tietoja tämän direktiivin täytäntöönpanosta, kaikista toimista, joilla todennetaan, että keskisuurten polttolaitosten toiminta on tämän direktiivin mukaista, ja kaikista tässä tarkoituksessa toteutetuista täytäntöönpanon valvontatoimista.

#### *Tarkistus*

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle toinen kertomus, joka sisältää tiedot 1 kohdassa tarkoitetuista tiedoista, viimeistään 1 päivänä lokakuuta 2031.

**Edellä olevan 1 kohdan ja tämän kohdan ensimmäisen alakohdan** nojalla laadittavien kertomusten on sisällettävä laadullisia ja määrällisiä tietoja tämän direktiivin täytäntöönpanosta, kaikista toimista, joilla todennetaan, että keskisuurten polttolaitosten toiminta on tämän direktiivin mukaista, ja kaikista tässä tarkoituksessa toteutetuista täytäntöönpanon valvontatoimista.

Or. en

## Tarkistus 41

### Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – 5 kohta

#### *Komission teksti*

**5. Komission toisessa tiivistelmäkertomuksessa tarkastellaan tämän direktiivin täytäntöönpanoa ottaen erityisesti huomioon tarve vahvistaa liitteessä III esitetyt vertailuarvot unionin laajuisiksi päästöjen raja-arvoiksi, ja siihen liitetään tarvittaessa lainsäädäntöehdotus.**

#### *Tarkistus*

**Poistetaan.**



**Tarkistus 42****Ehdotus direktiiviksi  
16 artikla – 1 kohta – 1 alakohta***Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään [**1,5** vuotta tämän direktiivin voimaantulosta]. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset komissiolle kirjallisina.

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään [ **2** vuotta tämän direktiivin voimaantulosta]. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset komissiolle kirjallisina.

**Tarkistus 43****Ehdotus direktiiviksi  
Liite II – 1 osa – 1 taulukko***Komission teksti*

1. Muiden keskisuurten polttolaitosten kuin moottoreiden ja kaasuturbiinien päästöjen raja-arvot (mg/Nm<sup>3</sup>)

<i><b>Epäpuhtaus</b></i>	Kiinteä biomassassa	Muut kiinteät polttoaineet	Muut nestemäiset polttoaineet kuin raskas polttoöljy	Raskas polttoöljy	Maakaasu	Muut kaasumaiset polttoaineet kuin maakaasu
<i><b>SO<sub>2</sub></b></i>	200	400	170	350	-	35
<i><b>NO<sub>x</sub></b></i>	650	650	200	650	<b>200</b>	250
<i><b>Hiukkaset</b></i>	30 <sup>(1)</sup>	30	30	30	-	-

(1) **45 mg/Nm<sup>3</sup> niiden laitosten osalta, joiden lämpöteho on enintään 5 MW.**

Tarkistus

1. Muiden keskisuurten polttolaitosten kuin moottoreiden ja kaasuturbiinien päästöjen raja-arvot (mg/Nm<sup>3</sup>)

<i>Nimellinen lämpöteho (MW)</i>	Kiinteä biomassa	Muut kiinteät polttoaineet	Muut nestemäiset polttoaineet kuin raskas polttoöljy	Raskas polttoöljy	Maakaasu	Muut kaasumaiset polttoaineet kuin maakaasu
<b><i>Epäpuhtaus: SO<sub>2</sub></i></b>						
<b><i>1 - 5</i></b>	<b><i>200 (1a)(1b)</i></b>	<b><i>1100</i></b>	<b><i>170</i></b>	<b><i>350 (1c)</i></b>	-	<b><i>200 (1d)</i></b>
<b><i>&gt; 5 - 15</i></b>	<b><i>200 (1a)(1b)</i></b>	<b><i>1100</i></b>	<b><i>170</i></b>	<b><i>350 (1g)</i></b>	-	<b><i>35 (1f)</i></b>
<b><i>&gt; 15 - 50</i></b>	<b><i>200 (1a)(1b)</i></b>	<b><i>400</i></b>	<b><i>170</i></b>	<b><i>350</i></b>	-	<b><i>35 (1f)</i></b>
<b><i>Epäpuhtaus: NO<sub>x</sub></i></b>						
<b><i>1 - 50</i></b>	<b><i>650</i></b>	<b><i>650</i></b>	<b><i>200</i></b>	<b><i>650</i></b>	<b><i>250</i></b>	<b><i>250</i></b>
<b><i>Epäpuhtaus: pöly</i></b>						
<b><i>1 - 5</i></b>	<b><i>50 (1e)</i></b>	<b><i>50 (1e)</i></b>	<b><i>50</i></b>	<b><i>50</i></b>	-	-
<b><i>&gt; 5 - 15</i></b>	<b><i>50</i></b>	<b><i>50</i></b>	<b><i>30</i></b>	<b><i>30</i></b>	-	-
<b><i>&gt; 15 - 50</i></b>	<b><i>30</i></b>	<b><i>30</i></b>	<b><i>30</i></b>	<b><i>30</i></b>	-	-

*(1a) Arvoa ei sovelleta laitoksiin, jotka käyttävät yksinomaan kiinteää puubiomassaa.*

*(1b) 300 mg/Nm<sup>3</sup> olkea käyttävien laitosten tapauksessa.*

*(1c) 1.1.2035 saakka 1700 mg/Nm<sup>3</sup>.*

*(1d) 400 mg/Nm<sup>3</sup> lämpöarvoltaan vähäisten koksiuunissa tuotettujen kaasujen tapauksessa (rauta- ja terästeollisuus).*

*(1e) 1.1.2035 saakka 100 mg/Nm<sup>3</sup>.*

*(1f) 170 mg/Nm<sup>3</sup> biokaasun tapauksessa.*

*(1g) 1.1.2035 saakka 850 mg/Nm<sup>3</sup>.*

Or. en

Tarkistus 44

Ehdotus direktiiviksi  
Liite II – 1 osa – 2 taulukko

Komission teksti

2. Moottoreiden ja kaasuturbiinien päästöjen raja-arvot (mg/Nm<sup>3</sup>)

Epäpuhtaus	Laitostyyppi	Nestemäiset polttoaineet	Maakaasu	Muut kaasumaiset polttoaineet kuin maakaasu
SO <sub>2</sub>	Moottorit ja kaasuturbiinit	<b>60</b>	-	15
NO <sub>x</sub>	Moottorit	190 <sup>(1)</sup>	190 <sup>(2)</sup>	190 <sup>(2)</sup>
	Kaasuturbiinit <sup>(3)</sup>	200	150	200
Hiukkaset	Moottorit ja kaasuturbiinit	10	-	-

<sup>(1)</sup> 1850 mg/Nm<sup>3</sup> seuraavissa tapauksissa:

(i) diesel-moottorit, joiden rakentaminen aloitettiin ennen 18.5.2006;

(ii) kaksoispolttoainemoottorit nestemäisen polttoaineen moodissa.

<sup>(2)</sup> 380 mg/Nm<sup>3</sup> kaksoispolttoainemoottorien osalta kaasumaisen polttoaineen moodissa.

<sup>(3)</sup> Päästöjen raja-arvoja sovelletaan ainoastaan yli 70 prosentin kuormituksessa.

Tarkistus

2. Uusien moottoreiden ja kaasuturbiinien päästöjen raja-arvot (mg/Nm<sup>3</sup>)

Epäpuhtaus	Laitteen tyyppi	Nestemäiset polttoaineet	Maakaasu	Muut kaasumaiset polttoaineet kuin maakaasu
SO <sub>2</sub>	Moottorit ja kaasuturbiinit	<b>120</b>	-	15 <sup>(3a)(3b)</sup>
NO <sub>x</sub>	Moottorit	190 <sup>(1)</sup>	190 <sup>(2)</sup>	190 <sup>(2)</sup>
	Kaasuturbiinit <sup>(3)</sup>	200	150	200
Hiukkaset	Moottorit ja kaasuturbiinit	10 <sup>(3c)</sup>	-	-

<sup>(1)</sup> 1850 mg/Nm<sup>3</sup> seuraavissa tapauksissa:

(i) dieselmootorit, joiden rakentaminen aloitettiin ennen 18.5.2006;

(ii) kaksoispolttoainemoottorit nestemäisen polttoaineen moodissa.

<sup>(2)</sup> 380 mg/Nm<sup>3</sup> kaksoispolttoainemoottorien osalta kaasumaisen polttoaineen moodissa.

<sup>(3)</sup> Päästöjen raja-arvoja sovelletaan ainoastaan yli 70 prosentin kuormituksessa.

<sup>(3a)</sup> **60 mg/Nm<sup>3</sup> biokaasun tapauksessa.**

<sup>(3b)</sup> **130 mg/Nm<sup>3</sup> lämpöarvoltaan vähäisten koksiumissa tuotettujen kaasujen tapauksessa ja 65 mg/Nm<sup>3</sup> lämpöarvoltaan vähäisten masuumissa tuotettujen kaasujen tapauksessa (rauta- ja**

terästeollisuus).

(3c) 20 mg/Nm<sup>3</sup> niiden laitosten osalta, joiden nimellinen kokonaislämpöteho on 1–15 MW.

Or. en

## Tarkistus 45

### Ehdotus direktiiviksi Liite II – 2 osa – 1 taulukko

#### Komission teksti

1. Muiden keskisuurten polttolaitosten kuin moottoreiden ja kaasuturbiinien päästöjen raja-arvot (mg/Nm<sup>3</sup>)

<i>Epäpuhtaus</i>	Kiinteä biomassa	Muut kiinteät polttoaineet	Muut nestemäiset polttoaineet kuin raskas polttoöljy	Raskas polttoöljy	Maakaasu	Muut kaasumaiset polttoaineet kuin maakaasu
<b>SO<sub>2</sub></b>	200	400	170	350	-	35
<b>NO<sub>x</sub></b>	300	300	<b>200</b>	300	100	200
<b>Hiukkaset</b>	20 <sup>(1)</sup>	20	20	20	-	-

<sup>(1)</sup> 25 mg/Nm<sup>3</sup> niiden laitosten osalta, joiden lämpöteho on enintään 5 MW.

#### Tarkistus

1. Muiden keskisuurten polttolaitosten kuin moottoreiden ja kaasuturbiinien päästöjen raja-arvot (mg/Nm<sup>3</sup>)

<i>Nimellinen lämpöteho (MW)</i>	Kiinteä biomassa	Muut kiinteät polttoaineet	Muut nestemäiset polttoaineet kuin raskas polttoöljy	Raskas polttoöljy	Maakaasu	Muut kaasumaiset polttoaineet kuin maakaasu
<b>Epäpuhtaus: SO<sub>2</sub></b>						
<b>1 - 5</b>	<b>200</b> <sup>(1a)</sup>	<b>1100</b>	<b>170</b> <sup>(1b)</sup>	<b>350</b> <sup>(1b)</sup>	-	<b>110</b> <sup>(1c)</sup>
<b>&gt; 5 - 15</b>	<b>200</b> <sup>(1a)</sup>	<b>1100</b>	<b>170</b> <sup>(1b)</sup>	<b>350</b> <sup>(1b)</sup>	-	<b>35</b> <sup>(1c)(1d)</sup>
<b>&gt; 15 - 50</b>	200 <sup>(1a)</sup>	400	170 <sup>(1b)</sup>	350 <sup>(1b)</sup>	-	35 <sup>(1c)(1d)</sup>
<b>Epäpuhtaus: NO<sub>x</sub></b>						

1 - 5	500	500	300	300 <sup>(1e)</sup>	100	200
> 5 - 50	300	300	300	300 <sup>(1e)</sup>	100	200
<b>Epäpuhtaus: pöly</b>						
1 - 5	50	50	50	50	-	-
> 5 - 15	30	30	20	20	-	-
> 15 - 50	20	20	20	20	-	-

*(1a) Arvoa ei sovelleta laitoksiin, jotka käyttävät yksinomaan kiinteää puubiomassaa.*

*(1b) 1.1.2025 saakka 1700 mg/Nm<sup>3</sup> niiden laitosten osalta, jotka kuuluvat pieneen erilliseen verkkoon tai erittäin pieneen erilliseen verkkoon.*

*(1c) 400 mg/Nm<sup>3</sup> lämpöarvoltaan vähäisten koksivuunissa tuotettujen kaasujen tapauksessa ja 200 mg/Nm<sup>3</sup> lämpöarvoltaan vähäisten masuunissa tuotettujen kaasujen tapauksessa (rauta- ja terästeollisuus).*

*(1d) 100 mg/Nm<sup>3</sup> biokaasun tapauksessa.*

*(1e) 1.1.2025 saakka 450 mg/Nm<sup>3</sup>, kun käytetään raskasta polttoöljyä, joka sisältää 0,2 % – 0,3 % typpeä, ja 360 mg/Nm<sup>3</sup>, kun käytetään raskasta polttoöljyä, joka sisältää alle 0,2 % typpeä, niiden laitosten osalta, jotka kuuluvat pieneen erilliseen verkkoon tai erittäin pieneen erilliseen verkkoon.*

Or. en

## Tarkistus 46

### Ehdotus direktiiviksi Liite II – 2 osa – 2 taulukko

#### Komission teksti

#### 2. Moottoreiden ja kaasuturbiinien päästöjen raja-arvot (mg/Nm<sup>3</sup>)

Epäpuhtaus	Laitostyyppi	Nestemäiset polttoaineet	Maakaasu	Muut kaasumaiset polttoaineet kuin maakaasu
SO <sub>2</sub>	Moottorit ja kaasuturbiinit	<b>60</b>	-	15
NO <sub>x</sub>	Moottorit	190 <sup>(1)</sup>	95 <sup>(2)</sup>	190
	Kaasuturbiinit (3)	75	50	75
Hiukkaset	Moottorit ja kaasuturbiinit	10	-	-

- (1) 225 mg/Nm<sup>3</sup> kaksoispolttoainemoottorien osalta nestemäisen polttoaineen moodissa.  
 (2) 190 mg/Nm<sup>3</sup> kaksoispolttoainemoottorien osalta kaasumaisen polttoaineen moodissa.  
 (3) Päästöjen raja-arvoja sovelletaan ainoastaan yli 70 prosentin kuormituksessa.

### Tarkistus

#### 2. Uusien moottoreiden ja kaasuturbiinien päästöjen raja-arvot (mg/Nm<sup>3</sup>)

Epäpuhtaus	Laitostyyppi	Nestemäiset polttoaineet	Maakaasu	Muut kaasumaiset polttoaineet kuin maakaasu
SO <sub>2</sub>	Moottorit ja kaasuturbiinit	120 <sup>(3d)</sup>	-	15 <sup>(3e)</sup>
NO <sub>x</sub>	Moottorit <sup>(3b)(3c)</sup>	190 <sup>(1)(3a)</sup>	95 <sup>(2)</sup>	190
	Kaasuturbiinit <sup>(3)</sup>	75 <sup>(3f)</sup>	50	75
Hiukkaset	Moottorit ja kaasuturbiinit	10 <sup>(3g)(3h)</sup>	-	-

(1) 225 mg/Nm<sup>3</sup> kaksoispolttoainemoottorien osalta nestemäisen polttoaineen moodissa.

(2) 190 mg/Nm<sup>3</sup> kaksoispolttoainemoottorien osalta kaasumaisen polttoaineen moodissa.

(3) Päästöjen raja-arvoja sovelletaan ainoastaan yli 70 prosentin kuormituksessa.

**(3a) 225 mg/Nm<sup>3</sup> sellaisten dieselmoottorien osalta, joiden nimellinen kokonaislämpöteho on enintään 15 MW ja pyörimisnopeus ≤ 1200 rpm.**

**(3b) Moottoreille, jotka ovat toiminnassa 500–1500 tuntia vuodessa, voidaan myöntää poikkeus näiden päästöjen raja-arvojen noudattamisesta, jos niihin sovelletaan primäärisiä toimia NO<sub>x</sub>-päästöjen rajoittamiseksi ja jos ne noudattavat alaviitteessä 3c esitettyjä päästöjen raja-arvoja.**

**(3c) 1.1.2025 saakka pienessä erillisessä verkossa ja erittäin pienessä erillisessä verkossa, 1850 mg/Nm<sup>3</sup> kaksoispolttoainemoottorien osalta nestemäisen polttoaineen moodissa ja 380 mg/Nm<sup>3</sup> kaasumoodissa; 1300 mg/Nm<sup>3</sup> sellaisten dieselmoottoreiden osalta, joiden pyörimisnopeus on ≤ 1200 rpm ja kokonaislämpöteho enintään 15 MW, ja 1850 mg/Nm<sup>3</sup> sellaisten dieselmoottoreiden osalta, joiden nimellinen kokonaislämpöteho on yli 15 MW; 750 mg/Nm<sup>3</sup> sellaisten dieselmoottoreiden osalta, joiden pyörimisnopeus on > 1200 rpm.**

**(3d) 1.1.2025 saakka 590 mg/Nm<sup>3</sup> sellaisten dieselmoottoreiden osalta, jotka kuuluvat pieneen erilliseen verkkoon tai erittäin pieneen erilliseen verkkoon.**

**(3e) 40 mg/Nm<sup>3</sup> biokaasun tapauksessa.**

**(3f) 1.1.2025 saakka 550 mg/Nm<sup>3</sup> niiden laitosten osalta, jotka kuuluvat pieneen erilliseen verkkoon tai erittäin pieneen erilliseen verkkoon.**

**(3g) 1.1.2025 saakka 75 mg/Nm<sup>3</sup> sellaisten dieselmoottoreiden osalta, jotka kuuluvat pieneen erilliseen verkkoon tai erittäin pieneen erilliseen verkkoon.**

**(3h) 20 mg/Nm<sup>3</sup> niiden laitosten osalta, joiden nimellinen kokonaislämpöteho on 1–5 MW.**

Or. en

## Tarkistus 47

### Ehdotus direktiiviksi Liite III – taulukko 1

#### *Komission teksti*

Vertailuarvot muiden keskisuurten polttolaitosten kuin moottoreiden ja kaasuturbiinien päästöjen raja-arvoille (mg/Nm<sup>3</sup>)

Epäpuhtaus	Nimellinen lämpöteho (MW)	Kiinteä biomassa	Muut kiinteät polttoaineet	Nestemäiset polttoaineet	Maakaasu	Muut kaasumaiset polttoaineet kuin maakaasu
NO <sub>x</sub>	1 - 5	<b>200</b>	<b>100</b>	<b>120</b>	<b>70</b>	<b>120</b>
	> 5 - <b>50</b>	<b>145</b>	<b>100</b>	<b>120</b>	<b>70</b>	<b>120</b>
Hiukkaset	1 - 5	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	-	-
	> 5 - 50	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	-	-

#### *Tarkistus*

Vertailuarvot muiden keskisuurten polttolaitosten kuin moottoreiden ja kaasuturbiinien päästöjen raja-arvoille (mg/Nm<sup>3</sup>)

Epäpuhtaus	Nimellinen lämpöteho (MW)	Kiinteä biomassa	Muut kiinteät polttoaineet	Nestemäiset polttoaineet	Maakaasu	Muut kaasumaiset polttoaineet kuin maakaasu
NO <sub>x</sub>	1 - 5	<b>500</b>	<b>500</b>	<b>300</b>	<b>100</b>	<b>200</b>
	> 5 - <b>15</b>	<b>300</b>	<b>300</b>	<b>300</b>	<b>100</b>	<b>200</b>
	> <b>15</b> - <b>50</b>	<b>300</b>	<b>300</b>	<b>300</b>	<b>100</b>	<b>200</b>
<b>Pöly</b>	1 - 5	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	-	-
	> 5 - <b>15</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	-	-
	> <b>15</b> - <b>50</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	-	-

Or. en

## Tarkistus 48

### Ehdotus direktiiviksi Liite III – taulukko 2

*Komission teksti*

Vertailuarvot moottoreiden ja kaasuturbiinien päästöjen raja-arvoille (mg/Nm<sup>3</sup>)

Epäpuhtaus	Laitostyyppi	Nestemäiset polttoaineet	Maakaasu	Muut kaasumaiset polttoaineet kuin maakaasu
NO <sub>x</sub>	Moottorit	<b>150</b>	<b>35</b>	<b>35</b>
	Kaasuturbiinit <sup>(1)</sup>	<b>50</b>	<b>20</b>	<b>50</b>

<sup>(1)</sup> Vertailuarvoa sovelletaan ainoastaan yli 70 prosentin kuormituksessa.

*Tarkistus*

Vertailuarvot moottoreiden ja kaasuturbiinien päästöjen raja-arvoille (mg/Nm<sup>3</sup>)

Epäpuhtaus	Laitostyyppi	Nestemäiset polttoaineet	Maakaasu	Muut kaasumaiset polttoaineet kuin maakaasu
NO <sub>x</sub>	Moottorit	<b>190</b>	<b>95</b>	<b>190</b>
	Kaasuturbiinit <sup>(1)</sup>	<b>75</b>	<b>50</b>	<b>75</b>

<sup>(1)</sup> Vertailuarvoa sovelletaan ainoastaan yli 70 prosentin kuormituksessa.

Or. en



## PERUSTELUT

EU:ssa on noin 150 000 sellaista keskisuurta polttolaitosta, joiden nimellinen lämpöteho on 1–50 MW. Niitä käytetään useisiin eri tarkoituksiin (muun muassa sähköntuotantoon, asuntojen lämmitykseen ja jäädytykseen sekä lämmön/höyryn tuottamiseen teollisuuden prosesseja varten), ja ne ovat merkittävä rikkidioksidipäästöjen, typen oksidien päästöjen ja pölypäästöjen lähde. Vaikka pienet polttolaitokset kuuluvat direktiivin 2009/125/EY (ekosuunnitteludirektiivi) soveltamisalaan ja suuria polttolaitoksia valvotaan direktiivillä 2010/75/EU (teollisuuden päästöistä annettu direktiivi), keskisuurten polttolaitosten ilman epäpuhtauspäästöjä ei säännellä yleisesti EU:n tasolla.

Sen vuoksi komissio ehdottaa keskisuuria polttolaitoksia koskevia säännöksiä. Ehdotuksella pyritään vähentämään merkittävästi typen oksidien, rikin oksidien ja pölyn aiheuttamaa pilaantumista asettamalla uusia ja olemassa olevia laitoksia koskevat raja-arvot ja laatimalla yksinkertainen rekisteröintijärjestelmä, jotta merkittävä osa jäsenvaltioiden päästövähennysvelvoitteista saadaan toteutettua ja voidaan myös välttää se, että ilman laadun ja biomassan lisääntyneen käytön välillä jouduttaisiin tekemään kompromisseja, jotka voivat pahentaa pilaantumista.

Sääntelyn parantamista koskevan periaatteen mukaisesti tässä mietinnössä pyritään välttämään kaksinkertaista sääntelyä ja liiallisia hallinnollisia rasitteita ja samalla pysymään alkuperäisen lainsäädäntöehdotuksen tavoitteissa.

Tämän takia direktiivin soveltamisalaa 2 artiklassa muutettiin, jotta ehdotetun direktiivin ja unionin nykyisen säännösten soveltamista selkeytettäisiin erityisesti mutta ei pelkästään teollisuuden päästöistä annetun direktiivin 2010/75/EU osalta. Myös muunlaisia selvennyksiä tehtiin sääntelyn johdonmukaisuuden säilyttämiseksi teollisuuden päästöistä annetun direktiivin kanssa.

Liitteissä II ja III esitetyt päästöjen raja-arvoja muutettiin, jotta vältetään aiheuttamasta suhteetonta taakkaa tiettyjen laitosten toiminnanharjoittajille kustannustehokkuuden periaatteen pohjalta. Tämän takia tietyissä tapauksissa keskisuurten polttolaitosten luokkien välistä eroa täydennettiin niiden näennäisen lämpötehon mukaisesti.

Lisäksi muutettiin 5 artiklan 4 kohtaa, jotta vältetään liitteen III pakollista tai ohjeellista luonnetta koskevat virheelliset tulkinnat.

Esittelijä katsoo, että hänen ehdottamillaan muutoksilla parannetaan mahdollisuutta panna direktiivi realistisesti täytäntöön niin, että siitä voi tulla merkittävä Euroopan unionin ilman laatua parantava väline perusteettomia rasitteita yhteiskunnalle ja taloudelle aiheuttamatta.